

A2.14 Universitätsabschluss



- Sprich über dein Universitätsstudium oder deine Ziele.
- Kennt den Wortschatz zur Hochschulbildung.
- Kennen Sie das System und die Einrichtungen der Hochschulbildung in Ihrem neuen Land.

Das Studium	<i>(Les études universitaires)</i>	Die Prüfung	<i>(L'examen)</i>
Die Ausbildung	<i>(La formation)</i>	Das Zeugnis	<i>(Le relevé de notes)</i>
Der Abschluss	<i>(Le diplôme)</i>	Der Akademiker	<i>(Le diplômé universitaire)</i>
Der Bachelor	<i>(Le bachelior)</i>	Bestehen	<i>(Réussir)</i>
Der Master	<i>(Le master)</i>	Durchfallen	<i>(Échouer)</i>
Das Praktikum	<i>(Le stage)</i>	Beenden	<i>(Terminer)</i>
Die Einschreibung	<i>(L'inscription)</i>	Abschließen	<i>(Clore)</i>
Der Kurs	<i>(Le cours)</i>		

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



Viele Menschen aus dem Ausland möchten in Deutschland **studieren**. Es gibt viele **Studiengänge** und verschiedene Arten von **Hochschulen**. An der **Universität** ist vieles theoretisch und es gibt viel Forschung. An der Fachhochschule ist die Ausbildung sehr praxisnah und bereitet auf den Beruf vor. Man kann einen Bachelor oder Master machen und später promovieren.

*Beaucoup de personnes venant de l'étranger souhaitent **faire des études** en Allemagne. Il existe de nombreuses **filières d'études** et différents types d'**établissements d'enseignement supérieur**. À l'**université**, beaucoup de choses sont théoriques et il y a beaucoup de recherche. Dans une école supérieure spécialisée, la formation est très axée sur la pratique et prépare à la vie professionnelle. On peut obtenir un bachelor ou un master et plus tard faire un doctorat.Vp>*

1. Wie viele Studierende kommen ungefähr aus dem Ausland?
 - a. Fast niemand
 - b. Etwa zwei Prozent
 - c. Etwa fünfzig Prozent
 - d. Etwa zwölf Prozent
2. Was passt am besten zu Fachhochschulen?
 - a. Dort kann man nur auf Deutsch studieren.
 - b. Sie sind nur für Forschung.
 - c. Sie sind praxisnah und bereiten auf den Beruf vor.
 - d. Sie sind nur für Musik.

1-d 2-c



2. Grammaire: Expressions temporelles avec des temps du passé : « gestern » vs. « plötzlich »

Des mots comme "gestern", "letzte Woche", "letzten Monat", "zuvor" indiquent le moment. Selon le mot indicateur, il faut utiliser un autre temps.

1. Il n'y a pas de règles fixes à 100 % pour choisir le temps avec certaines indications de temps, mais cette orientation aide dans la plupart des cas.

Zeitangabe (Indication de temps)	Zeit (Temps)	Beispiel (Exemple)
Gestern (Hier)	Perfekt (Parfait)	Gestern habe ich die Prüfung bestanden. (Hier, j'ai réussi l'examen.)
Letzte Woche (La semaine dernière)	Perfekt (Parfait)	Letzte Woche habe ich mein Studium beendet. (La semaine dernière, j'ai terminé mes études.)
Letzten Monat (Le mois dernier)	Perfekt (Parfait)	Letzten Monat habe ich die Einschreibung gemacht. (Le mois dernier, j'ai fait l'inscription.)
Vor kurzem (Récemment)	Perfekt (Parfait)	Vor kurzem habe ich in der Bibliothek gelernt. (Récemment, j'ai étudié à la bibliothèque.)
Zuvor (Avant)	Präteritum (Prétérit)	Zuvor lebte er in Deutschland. (Avant, il vivait en Allemagne.)
Plötzlich (Soudain)	Präteritum (Prétérit)	Plötzlich begann der Kurs. (Soudain, le cours a commencé.)

- Gestern _____ ich die Prüfung bestanden. (Hier, j'ai réussi l'examen.)
a. war b. hatte c. habe d. bin
- Letzte Woche _____ ich die Einschreibung an der Universität erledigt. (La semaine dernière, j'ai effectué l'inscription à l'université.)
a. bin b. habe c. machte d. hatte

1. habe 2. habe

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



- Gestern (bestehen) ich die Prüfung.

(Hier, j'ai réussi l'examen.)

- Letzte Woche (beenden) ich mein Studium.

(La semaine dernière, j'ai fini mes études.)

- Letzten Monat (machen) ich die Einschreibung an der Universität.

(Le mois dernier, j'ai fait l'inscription à l'université.)

1. *Gestern habe ich die Prüfung bestanden.* **2.** *Letzte Woche habe ich mein Studium beendet.* **3.** *Letzten Monat habe ich die Einschreibung an der Universität gemacht.*

3.Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| a. das Studium | 1. die Prüfung erfolgreich bestehen |
| b. die Ausbildung | 2. die betriebliche Ausbildung |
| c. der Abschluss | 3. das Universitätsstudium |
| d. die Prüfung bestehen | 4. das Studienende |

a-3 b-2 c-4 d-1



2. E-mail d'information du service RH : justifier un diplôme universitaire

(QR: Audio)



Remplissez les lacunes: Zeugnis, Hochschulabschlusses, Übersetzung, Bachelor, Master, Studium, Prüfung, Praktika, Abschluss, Kurse

Für Ihre Personalakte benötigen wir eine Kopie Ihres (1) _____. Bitte schicken Sie uns bis Freitag Ihr (2) _____ als PDF. Wenn Sie im Ausland studiert haben, fügen Sie bitte eine kurze (3) _____ bei. Falls Sie noch im (4) _____ sind, reicht eine aktuelle Studienbescheinigung.

Wenn Sie den (5) _____ schon haben: Schreiben Sie, ob es ein (6) _____ oder (7) _____ war und in welchem Jahr Sie die (8) _____ bestanden haben. Bei Fragen zur Einschreibung für interne (9) _____ oder zu (10) _____ im Unternehmen melden Sie sich bitte bei HR.

Pour votre dossier du personnel, nous avons besoin d'une copie de votre diplôme universitaire. Veuillez nous envoyer jusqu'à vendredi votre certificat sous forme de PDF. Si vous avez étudié à l'étranger, veuillez joindre une courte traduction. Si vous êtes encore en études, une attestation de scolarité récente suffit.

Si vous avez déjà le diplôme : indiquez s'il s'agissait d'un bachelor ou d'un master et en quelle année vous avez réussi l'examen. Pour toute question concernant l'inscription à des cours internes ou des stages dans l'entreprise, veuillez contacter le service RH.

(1) Hochschulabschlusses, (2) Zeugnis, (3) Übersetzung, (4) Studium, (5) Abschluss, (6) Bachelor, (7) Master, (8) Prüfung, (9) Kurse, (10) Praktika

1. Welche Unterlagen soll die Person an HR schicken und bis wann?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Die Person hat ihr Studium bereits abgeschlossen und den Bachelor erhalten. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Für die Einschreibung sind alle Dokumente schon vollständig und fertig. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Die Person möchte zuerst ein Praktikum machen, um das deutsche System kennenzulernen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Vrai Faux



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

1. Gestern _____ ich die _____ Prüfung bestanden. *(Hier, j'ai réussi l'examen.)*
a. habe / habe b. habe / habe c. habe / habe d. hast / hast

1. habe / habe

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Einschreibung an der Uni klären

Mitarbeiterin (Studierendensekretariat): *Guten Tag, Studierendensekretariat der Universität Köln, Müller am Apparat.
(Bonjour, secrétariat des étudiants de l'Université de Cologne, Müller à l'appareil.)*

Student (neu in Deutschland): *Guten Tag, ich möchte mich für das Studium einschreiben, aber ich bin unsicher wegen meines Abschlusses aus dem Ausland.
(Bonjour, je voudrais m'inscrire à l'université, mais je ne suis pas sûr à cause de mon diplôme obtenu à l'étranger.)*

Mitarbeiterin (Studierendensekretariat): *Kein Problem. Für die Einschreibung brauchen wir Ihren Pass, Ihr Zeugnis und in der Regel eine beglaubigte Übersetzung.
(Pas de problème. Pour l'inscription, nous avons besoin de votre passeport, de votre diplôme et, en règle générale, d'une traduction certifiée conforme.)*

Student (neu in Deutschland): *Okay. Und kann ich direkt in den Master, oder muss ich zuerst einen Bachelor machen?
(D'accord. Et puis-je aller directement en master, ou dois-je d'abord faire une licence ?)*

Mitarbeiterin (Studierendensekretariat): *Das prüft die Fakultät nach Ihrer Bewerbung. Wenn der Abschluss anerkannt wird, können Sie zum Master zugelassen werden; sonst empfehlen wir ggf. einen Bachelor oder einzelne Kurse zur Ergänzung.
(La faculté le vérifie après votre candidature. Si le diplôme est reconnu, vous pouvez être admis en master ; sinon, nous recommandons éventuellement une licence ou certains cours pour compléter.)*

1. Warum ruft der Student im Sekretariat an?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)



Ich habe ... studiert und ... abgeschlossen. / Letztes Jahr habe ich ... gemacht. / Zum Glück habe ich die Prüfung bestanden.

1. Was haben Sie studiert oder welche Ausbildung haben Sie gemacht und wann haben Sie den Abschluss erreicht?

2. Welche Prüfung war für Sie schwierig und wie ist die Prüfung am Ende ausgegangen?

7. Écriture: Message LinkedIn (QR: IA+)

Hallo Alex,
 ich habe dein Profil gesehen. Du hast in deinem Heimatland **studiert**, oder?
 Ich plane gerade unser neues Projektteam. Kannst du mir kurz schreiben:

- welchen **Abschluss** du hast (Bachelor/Master) und wann du ihn gemacht hast
- ob du hier in Deutschland noch einen **Kurs** oder eine **Prüfung** machst
- ob du schon ein **Praktikum** in Deutschland gemacht hast

Danke dir!
 Viele Grüße
 Sandra Weber



Rédigez une réponse appropriée: *Ich habe ... studiert und meinen Bachelor/Master ... gemacht. / Letzte Woche/gestern habe ich ... bestanden / die Einschreibung gemacht. / Zurzeit mache ich ... und mein Ziel ist ...*

Verbes importants	Verstehen <i>(comprendre)</i>	Sagen <i>(dire)</i>	Gehen <i>(aller)</i>	Bestehen <i>(Être)</i>
	Präteritum	Präteritum	Präteritum	Perfekt
ich	verstand	sagte	ging	habe bestanden
du	verstandst	sagtest	gingst	hast bestanden
er/sie/es	verstand	sagte	ging	hat bestanden
wir	verstanden	sagten	gingen	haben bestanden
ihr	verstandet	sagtet	gingt	habt bestanden
sie	verstanden	sagten	gingen	haben bestanden